

ЛЕКСИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ЯЗЫКА КАК ОТРАЖЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА

Формирование картины мира человеком была, есть и всегда будет тем вопросом, который продолжает интересовать исследователей. Процесс познания мира – сугубо философская проблема, решение которой лежит вне компетенции лингвистов, однако изучение «языковой картины мира» превратилось в одно из наиболее приоритетных направлений XXI века.

Языковая картина мира это совокупность субъективных представлений о мире, отраженных через призму языка. Язык стоит между человеком и миром. Посредством языка в сознании человека фиксируются любые изменения (краткосрочные и долгосрочные). Язык – это отражение собственной (индивидуальной) картины мира каждого отдельно взятого человека и даже целого народа.

Наиболее очевидно языковое сознание проявляется в семантике. Лексическая система языка является наиболее подвижной в отражении языковой картины мира (неологизмы, архаизмы, лакуны и т.д.). Тот фрагмент мира, который считается у какого-то народа «базовым понятием» находит детальное отражение прежде всего на лексическом уровне (в испанском языке есть более 5 слов для обозначения понятия «холодильник», в английском языке (и в испанском языке) нет выраженного одним словом понятия «сутки», в испанском языке нет слова «теплый», в английском языке есть специальные слова для разных видов дождя и т.д.). Анализ лексических единиц, отражающих языковую картину мира позволяет проследить ценностную шкалу в культуре (англ. *Have a nice meal!*, исп. *¡Qué aproveche!* и рус. *Приятного аппетита!* несут абсолютно разные смысловые нагрузки. В английском и испанском языках реакция на то, что другой человек чихает заключается не только в желании ему здоровья: *Будь здоров!*, но содержит составляющую, связанную с религией: англ. *Bless you!*, исп. *¡Jesús!* и мн. др.)

В последнее время особое место в процессе изучения семантики занимает исследование ассоциаций, которые позволяют уловить те компоненты значения, которые ускользают при традиционных языковых исследованиях, так называемые наносмыслы.

Любые исследования в области семантики, используемые в комплексе, имеют одну основную цель: выявление смысла высказывания. Процесс вербализации мысли – одна из тайн, раскрытие которой позволит человеку продвинуться во многих современных областях исследования от машинного перевода до создания искусственного интеллекта.